

IBIBAZWA URUGO

MINISITERI Y'IMARI N'IGENAMIGAMBI

MINISITERI Y'UBUZIMA

IKIGO CY'IGIHUGU GISHINZWE IBARURISHAMIBARE MU RWANDA

IBIRANGA URUGO																
IZINA RY'AGACE URUGO RURIMO _____	<table border="1"> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>															
IZINA RYA NYIRI URUGO _____																
NOMERO Y'AGAPANDE K'IBARURA																
NOMERO Y'INZU																
N°Y'URUGO																

URUGO RWATORANYIJWE KO HAZAPIMWA UBUREBURE N'IBIRO, INGANO Y'AMARASO (ANEMIA) , MALARIYA KUBANA (0-5), N'ABAGORE (15-49) N'IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGORE MUNGO

YEGO = 1
OYA = 2

URUGO RWATORANYIJWE KO HABAZWA ABAGABO (HARIMO IGIKA KW'IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGABO MU RUGO),HAZAPIMWA UBWANDU BWA SIDA KUBAGORE(15-49) N'ABAGABO (15-59)

YEGO = 1
OYA = 2

URUGO RWATORANYIJWE KO HAZAPIMWA UBWANDU BWA SIDA KUBANA(0-14)

YEGO = 1
OYA = 2

ISURA RY'UBAZA				
	1	2	3	INSHURO YA NYUMA
ITARIKI	_____	_____	_____	UMUNSI
				UKWEZI
				UMWAKA
AMAZINA Y'UBAZA	_____	_____	_____	KODE Y'UBAZA
UKO BIRANGIYE*	_____	_____	_____	UKO BIRANGIYE
ISURA RY'UBUTAHA: ITARIKI	_____	_____		INSHURO ZOSE
ISAHA	_____	_____		YAGIYEYO <input type="checkbox"/>
<p>*IBISUBIZO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 BYUJUJWE BYOSE 2 MU RUGO N'TABAHARI CG NTAWA USHOBORA GUSUBIZA 3 MU RUGO N'TIBAHARI MU GIHE KIREKIRE 4 IBAZA RIRASUBITSWE 5 UBAZWA YANZE GUSUBIZA 6 URUGO NTIRUTUWE CYANGWA NTIRUBAHO 7 URUGO RWARASENYUTSE 8 URUGO NTIRWASHOBOYE KUBONEKA 9 IKINDI _____ (CYANDIKE) 				<p>UMUBARE W'ABANTU BOSE BARI MU RUGO <input type="checkbox"/></p> <p>UMUBARE W'ABAGORE BOSE BASHOBORA KUBAZWA <input type="checkbox"/></p> <p>UMUBARE W'ABAGABO BOSE BASHOBORA KUBAZWA <input type="checkbox"/></p> <p>NO Y'UMURONGO Y'UBAJIWE IBY'URUGO <input type="checkbox"/></p>

TEAM LEADER/CHEF D'EQUIPE	FIELD EDITOR/CONTROLEUSE	UMUGENZUZI WO MU BIRO	UBISHYZE MU MASHINI
IZINA _____ <input type="checkbox"/>	IZINA _____ <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

URU RUPAPURO BARURETSE RUTUJJWE KUBUSHAKE

IBIRANGA URUGO

NO. YUMU RONGO	AMAZINA Y'ABASANZWE BATUYE MU RUGO N'AY'ABASHYITSI BAHARAYE	ISANO RIRI HAGATI YABO NA NYIRI URUGO	IGITSINA	AHO BATUYE		IMYAKA	NIBA AFITE IMYAKA 15 CG IRENGA	ABAGOMBA KUBAZWA			
				5	6			8	9	10	11
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11A
	Wambwira amazina y'abasanzwe baba muri uru rugo n'abashyitsi baharaye iri joro ryakeye uhereye kuri nyiri urugo? NUMARA KWANDIKA AMAZINA YOSE, ICYO BURI MUNTU APFANA NA NYIRI URUGO, NIBA ARI UW'IGITSINA GORE CG GABO, BAZA 2A-2C NGO UMENYE KO LISTI YUZUYE . HANYUMA UBAZE IBIBAZO BYO KU N KINGI ZA 5-36 KURI BURI MUNTU URI KU RUTONDE	(IZINA) apfana iki na (IZINA) RYA NYIRI URUGO)?* REBA KODE HASI.	(IZINA) ni uw' igitsina gore cg gabo?	(IZINA) asanzwe aba muri uru rugo ?	(IZINA) iri joro ryakeye yaraye muri uru rugo	(IZINA) afite imyaka ingahe? NIBA AFITE 95 CG IRENGA ANDIKA 95	Ubu, Irangamimerere rya (IZINA) ni irihe? 1 = YASHATSE BYEMEWE N' AMATEGEKO CG YIBANIRA N' UMUGABO 2 = YATANDU-KANYE BURUNDU N'UWO BASHAKANYE/ YARAHU KANYE 3. UMUPFAKAZI 4. INGARAGU	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABAGORE BAFITE IMYAKA 15-49	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABAGABO BAFITE IMYAKA 15-59	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABANA BAFITE IMYAKA 0-5	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABANA BAFITE IMYAKA 0-14
01		<input type="text"/>	GABO GORE 1 2	Y O 1 2	Y O 1 2	MU MYAKA <input type="text"/>	<input type="text"/>	01	01	01	01
02		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	02	02	02	02
03		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	03	03	03	03
04		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	04	04	04	04
05		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	05	05	05	05
06		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	06	06	06	06
07		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	07	07	07	07
08		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	08	08	08	08
09		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	09	09	09	09
10		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	10	10	10	10

KODE ZA Q. 3: ISANO RIRI HAGATI YABO NA NYIRI URUGO

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 01 = NYIRI URUGO | 08 = UMUVANDIMWE WE |
| 02 = UMUGORE/UMUGABO WE | 09 = IRINDI SANO |
| 03 = UMUHUNGU/UMUKOBWA WE | 10 = UMWANA BARERA/BAKIRIYE |
| 04 = UMUKAZANA/ UMUKWE | 11 = NTA SANO |
| 05 = UMMUZUKURU | 12 = UMUKOZI WO MU RUGO |
| 06 = UMUBYEYI WE | 98 = NTABIZI |
| 07 = SENYIRA BUKWE | |

NO. Y'UMU RONGO	NIBA AFITE IMYAKA 0-17				NIBA AFITE IMYAKA 3 CG IRENGA		NIBA AFITE IMYAKA 3-24		NIBA AFITE IMYAKA 0-4
	KUBA ABABYEYI BABO BARIHO CG BARAPFUYE N'AHO ABO BABYEYI BATUYE				NIBA YARIGEZE AJYA MU ISHULI		NIBA UBU YIGA		KWANDIKISHA ABANA
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Uwo (IZINA) nyina umubyara aracyariho ?	Ese uwo (IZINA) nyina umubyara aba muri uru rugo cg se yaharaye nk' umushyitsi iri joro ryakeye? NIBA ARI YEGO BAZA: Yitwa nde? ANDIKA No Y' UMURONGO NYINA ARIHO	Uwo (IZINA) se umubyara aracyariho ?	Ese uwo (IZINA) se umubyara aba muri uru rugo cg se yaharaye nk' umushyitsi iri joro ryakeye? NIBA ARI YEGO BAZA: Yitwa nde? ANDIKA No Y' UMURONGO SE ARIHO	IZINA) yigeze aya mu ishuli?	(IZINA) wambwira icyiciro cy'amashuri cyo hejuru yagezemo? REBA KODE HASI Ni uwuhe mwaka (IZINA) yarangije atsinze muri icyo cyiciro? REBA KODE HASI	(IZINA) yigeze yiga igihe icyo aricyo cyose mu mwaka w'amashuri wa 2014?	Muri uwo mwaka (IZINA) yari mu kihe cyiciro mu wuhe mwaka? REBA KODE HASI	(IZINA) afite icyemezo cy'amavuko? NIBA ARI OYA, SOBANUZA (IZINA) yigeze yandikwa mu gitabo cy'irangamimerere? 1 = AFITE ICYEMEZO 2 = YARANDITSWE ARIKO NTA CYEMEZO 3 = NTA NA KIMWE 8 = NTABIZI
01	Y O NTABIZI 1 2 8 ↓ JYA KURI 14		Y O NTABIZI 1 2 8 ↓ JYA KURI 16		Y O 1 2 ↓ JYA KURI 20	ICYICIRO UMWAKA 1 2 ↓ JYA KURI 20	Y O 1 2 ↓ JYA KURI 20	ICYICIRO UMWAKA 1 2 ↓ JYA KURI 20	
02	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
03	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
04	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
05	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
06	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
07	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
08	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
09	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
10	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		

KODE KURI Qs. 17 NA 19: UBUREZI

ICYICIRO

- 1 = ABANZA
- 2 = AY' INGOBOKA
- 3 = AYISUMBUYE
- 4 = AMAKURU
- 6 = AYINCUIKE
- 8 = NTABIZI

UMWAKA

- 00 = NTARAMARA UMWAKA
- (ANDIKA '00' KURI Q.17 GUSA.
- IYI KODE NTABWVO IKORESHWA KURI Q. 19)
- 98 = NTABIZI

IBIRANGA URUGO

NO. YUMU RONGO	AMAZINA Y'ABASANZWE BATUYE MU RUGO N'AY'ABASHYITSI BAHARAYE	ISANO RIRI HAGATI YABO NA NYIRI URUGO	IGITSINA	AHO BATUYE		IMYAKA	NIBA AFITE IMYAKA 15 CG IRENGA	ABAGOMBA KUBAZWA			
				5	6			8	9	10	11
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11A
	Wambwira amazina y'abasanzwe baba muri uru rugo n'abashyitsi baharaye iri joro ryakeye uhereye kuri nyiri urugo? NUMARA KWANDIKA AMAZINA YOSE, ICYO BURI MUNTU APFANA NA NYIRI URUGO, NIBA ARI UW'IGITSINA GORE CG GABO, BAZA 2A-2C NGO UMENYE KO LISTI YUZUYE . HANYUMA UBAZE IBIBAZO BYO KU N KINGI ZA 5-36 KURI BURI MUNTU URI KU RUTONDE	(IZINA) apfana iki na (IZINA) RYA NYIRI URUGO)?* REBA KODE HASI.	(IZINA) ni uw' igitsina gore cg gabo?	(IZINA) asanzwe aba muri uru rugo ?	(IZINA) iri joro ryakeye yaraye muri uru rugo	(IZINA) afite imyaka ingahe? NIBA AFITE 95 CG IRENGA ANDIKA 95	Ubu, Irangamimerere rya (IZINA) ni irihe? 1 = YASHATSE BYEMEWE N' AMATEGEKO CG YIBANIRA N' UMUGABO 2 = YATANDU-KANYE BURUNDU N'UWO BASHAKANYE/ YARAHU KANYE 3. UMUPFAKAZI 4. INGARAGU	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABAGORE BAFITE IMYAKA 15-49	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABAGABO BAFITE IMYAKA 15-59	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABANA BAFITE IMYAKA 0-5	SHYIRA URUZIGA KU NIMERO Y' ABANA BAFITE IMYAKA 0-14
11		<input type="text"/>	GABO GORE 1 2	Y O 1 2	Y O 1 2	MU MYAKA <input type="text"/>	<input type="text"/>	11	11	11	11
12		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	12	12	12	12
13		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	13	13	13	13
14		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	14	14	14	14
15		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	15	15	15	15
16		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	16	16	16	16
17		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	17	17	17	17
18		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	18	18	18	18
19		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	19	19	19	19
20		<input type="text"/>	1 2	1 2	1 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	20	20	20	20

SHYIRA AKAMENYETSO HANO NIBA WAKORESHEJE URUNDI RUPAPURO

GER

KODE ZA Q. 3: ISANO RIRI HAGATI YABO NA NYIRI URUGO

Gusuzuma ko urutonde rw'abantu bo mu rugo rwuzuye:

2A) Haba hari uwundi muntu nk'umwana muto cyane cg abandi bana batari ku rutonde?

YEGO BONGERE HO OYA

2B) Haba hari abandi bantu batari abo mu muryango wanyu, nk'abakozi bo mu rugo, abacumbitse, inshuti basanzwe baba muri uru rugo?

YEGO BONGERE HO OYA

2C) Hari undi muntu uba aha cg undi waba waraye hano iri joro ryakeye tutabaruye?

YEGO BONGERE HO OYA

- 01 = NYIRI URUGO
- 02 = UMUGORE/UMUGABO WE
- 03 = UMUHUNGU/UMUKOBWA WE
- 04 = UMUKAZANA/ UMUKWE
- 05 = UMWUZUKURU
- 06 = UMUBYEYI WE
- 07 = SE/NYIRA BUKWE
- 08 = UMUVANDIMWE WE
- 09 = IRINDI SANO
- 10 = UMWANA BARERA/BAKIRIYE
- 12 = UMUKOZI WO MU RUGO
- 11 = NTA SANO
- 98 = NTABIZI

	NIBA AFITE IMYAKA 0-17				NIBA AFITE IMYAKA 3 CG IRENGA		NIBA AFITE IMYAKA 3-24		NIBA AFITE IMYAKA 0-4
NO. Y'UMU RONGO	KUBA ABABYEYI BABO BARIHO CG BARAPFUYE N'AHO ABO BABYEYI BATUYE				NIBA YARIGEZE AJYA MU ISHULI		NIBA UBU YIGA		KWANDIKISHA ABANA
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	Uwo (IZINA) nyina umubyara aracyariho ?	Ese uwo (IZINA) nyina umubyara aba muri uru rugo cg se yaharaye nk' umushyitsi iri joro ryakeye? NIBA ARI YEGO BAZA: Yitwa nde? ANDIKA No Y' UMURONGO NYINA ARIHO	Uwo (IZINA) se umubyara aracyariho ?	Ese uwo (IZINA) se umubyara aba muri uru rugo cg se yaharaye nk' umushyitsi iri joro ryakeye? NIBA ARI YEGO BAZA: Yitwa nde? ANDIKA No Y' UMURONGO SE ARIHO	IZINA) yigeze aya mu ishuli?	(IZINA) wambwira icyiciro cy'amashuri cyo hejuru yagezemo? REBA KODE HASI Ni uwuhe mwaka (IZINA) yarangiye atsinze muri icyo cyiciro? REBA KODE HASI	(IZINA) yigeze yiga igihe icyo aricyo cyose mu mwaka w'amashuri wa 2014?	Muri uwo mwaka (IZINA) yari mu kihe cyiciro mu wuhe mwaka? REBA KODE HASI	(IZINA) afite icyemezo cy'amavuko? NIBA ARI OYA, SOBANUZA (IZINA) yigeze yandikwa mu gitabo cy'irangamimerere? 1 = AFITE ICYEMEZO 2 = YARANDITSWE ARIKO NTA CYEMEZO 3 = NTA NA KIMWE 8 = NTABIZI
11	Y O NTABIZI 1 2 8 ↓ JYA KURI 14		Y O NTABIZI 1 2 8 ↓ JYA KURI 16		Y O ICYICIRO UMWAKA 1 2 ↓ JYA KURI 20		Y O ICYICIRO UMWAKA 1 2 ↓ JYA KURI 20		
12	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
13	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
14	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
15	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
16	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
17	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
18	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
19	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		
20	1 2 8 ↓ JYA KURI 14		1 2 8 ↓ JYA KURI 16		1 2 ↓ JYA KURI 20		1 2 ↓ JYA KURI 20		

KODE KURI Qs. 17 NA 19: UBUREZI

ICYICIRO

- 1 = ABANZA
- 2 = AY'INGOBOKA
- 3 = AYISUMBUYE
- 4 = AMAKURU
- 6 = AYINCUIKE
- 8 = NTABIZI

UMWAKA

- 00 = NTARAMARA UMWAKA (ANDIKA '00' KURI Q.17 gusa.
- IYI KODE NTABWO IKORESHWA KURI Q. 19)
- 98 = NTABIZI

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	IBISUBIZO	JYA KURI
106B	SABA BAKWEREKE IKINTU AYO MAZI ABITSEMO ANDIKA UKO UBIBONYE	INJEREKANI 1 AKABINDI 2 ICUPA 3 INKONO YO GUTEKERAMO 4 IKINDI 6 KIVUGE NTAGIHARI NGO TUKIREBE 8	
106C	Icyo mubikamo amazi mucyozo kangaha mu cyumweru?	INSHURO NIBA ARI MUNSI YA 7 <input type="checkbox"/> NIBA ARI 7 CG BIRENZE MU CYUMWERU .. 7 NTABIZI 8	
107	Umusarane mukoresha uteye ute?	IMISARANE UREKURA AMAZI UMUSARANE UREKURA AMAZI UPFUNDIKIYE UFITE FOSSE SEPTIQUE NA PUIT PERDU... 11 UMUSARANE UPFUNDIKIYE WOHEREZA AMAZI MU ITANKI YABUGENEWE (FLUSH TO SEPTIC TANK) 12 UMUSARANE UPFUNDIKIYE WOHEREZA AMAZI MU CYOBO CYABUGENEWE GUSA (FLUSH TO PIT LATRINE) 13 UMUSARANI WOHEREZA IMYANDA AHANDI 14 UMUSARANI WOHEREZA IMYANDA AHANDI HATAZWI 15 IMISARANE ITAREKURA AMAZI UMUSARANI UTINZE NEZA UFITE UBUHUMEKERO 21 UMUSARANI UTINZE NEZA UFITE AHO BAHAGARARA HABUGENEWE 22 UMUSARANI W'ICYOBO KIRANGAYE (UDATINZE) 23 UMUSARANI-NGARANI 31 KWITUMA MU GIKORESHO (NK'INDOBO) BAKAJYA KUYIMENA AHANDI 41 UMUSARANI WUBATSE HEJURU Y'AMAZI (UMENA MU MAZI) 51 MU GISAMBU/KU GASOZI 61 AHANDI 96 HAVUGE	→ 110
108	Hari izindi ngo mufatanyije uwo musarane?	YEGO 1 OYA 2	→ 109A
109	Ni ingo zingaha mufatanyije uwo musarane?	UMUBARE W'INGO NIBA ARI MUNSI Y' 10 <input type="text" value="0"/> INGO 10 CG ZIRENGA 95 NTABIZI 98	
109A	UKO UMUSARANE UMEZE KUBYEREKEYE ISUKU VUGA IBYO UBONYE	UKO KU MUSARANI HAMEZE HARUMUTSE KANDI HARASUKUYE ... A HARI INKARI CG IMYANDA IKOMEYE ... B HARI AMASAZI C	
110	Muri uru rugo mufite: Amashanyarazi? Radio? Televiziyo? Telefoni igendanwa? Telefoni yo munzu? Firigo? Mudasobwa?	YEGO OYA AMASHANYARAZI 1 2 RADIO 1 2 TELEVIZIYO 1 2 TELEFONI IGENDANWA ... 1 2 TELEFONI YO MUNZU 1 2 FIRIGO 1 2 MUDASOBWA 1 2	

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	IBISUBIZO	JYA KURI																								
116	IBIKOZE/IBYUBATSE INKUTA BIBONEKA ANDIKA IBYO UBONA.	NATURAL WALLS NTARUKUTA IFITE 11 IBYATSI/IMIKINDO/ IBIRERE N'IBISA NABYO 12 ICYONDO 13 RUDIMENTARY WALLS IMIGANO N'IGITAKA 21 AMABUYE N'IGITAKA 22 RUKARAKARA IDATWIKIRIYE 23 PLYWOOD/ CONTRE PLAQUET 24 IBIKARITO 25 IBITI BYAMAZE GUKORESHWA 26 FINISHED WALLS SIMA 31 SIMA NA LIME/SIMA 32 AMATAFARI AHIYE 33 CEMENT BLOCKS/ BLOCK CIMENT 34 RUKARAKARA ITWIKIRIYE 35 PULANSHE Y'IBITI/SHINGLES 36 IBINDI 96 (BIVUGE)																									
117	Ni ibyumba bingaha muryamamo muri iyi nzu?	UMUBARE W'IBYUMBA <input type="text"/>																									
118	Hari umuntu wo muri uru rugo ufite: Isaha? Igare? Ipikipiki cg velo moteri? Akanyabiziga gakururwa n'itungo? Ivatiri cg ikamyoneti? Ubwato budafite moteri? Ubwato bufite moteri?	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;">YEGO</th> <th style="text-align: center;">OYA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ISAHA</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>IGARE</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>IPIKIPIKI/ VELO MOTERI</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>AKANYABIZIGA GAKURURWA N'ITUNGO</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>IVATIRI CG KAMYONETI</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>UBWATO BUDAFITE MOTERI</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> <tr> <td>UBWATO BUFITE MOTERI</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> </tr> </tbody> </table>		YEGO	OYA	ISAHA	1	2	IGARE	1	2	IPIKIPIKI/ VELO MOTERI	1	2	AKANYABIZIGA GAKURURWA N'ITUNGO	1	2	IVATIRI CG KAMYONETI	1	2	UBWATO BUDAFITE MOTERI	1	2	UBWATO BUFITE MOTERI	1	2	
	YEGO	OYA																									
ISAHA	1	2																									
IGARE	1	2																									
IPIKIPIKI/ VELO MOTERI	1	2																									
AKANYABIZIGA GAKURURWA N'ITUNGO	1	2																									
IVATIRI CG KAMYONETI	1	2																									
UBWATO BUDAFITE MOTERI	1	2																									
UBWATO BUFITE MOTERI	1	2																									
119	Hari umuntu wo muri uru rugo ufite umurima/imirima yo guhinga?	YEGO 1 OYA 2	→ 121																								
120	Abantu bo muri uru rugo bafite hegitari (Ha) z'imirima yo guhinga zingaha? NIBA ARI 95 CG ZIRENGA, SHYIRA URUZIGA KURI '95.0'	HEGITARE <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> HEGITARE 95 CG ZIRENGA 95.0 NTABIZI 99.8																									
121	Hari umuntu wo muri uru rugo worora inka ye bwite, inkoko cg ayandi matungo?	YEGO 1 OYA 2	→ 123																								

NO.	QUESTIONS AND FILTERS	IBISUBIZO	JYA KURI																					
122	<p>Muri aya matungo, abantu bo muri uru rugo bafite angahe?</p> <p>NIBA NTAYO, ANDIKA '00'. NIBA ARI 95 CG ARENGA, ANDIKA '95'. NIBA NTABYO BAZI, ANDIKA '98'.</p> <p>Inka Nyarwanda z'umukamo?</p> <p>Inka za kijyambere z'umukamo?</p> <p>Ibimasa (nyarwanda na kijyambere)?</p> <p>Ihene?</p> <p>Intama?</p> <p>Inkoko n'ibindi binyamababa?</p> <p>Ingurube?</p> <p>Inkwavu?</p> <p>Indogobe, ifarasi cg ingamiya?</p>	<p>INKA NYARWANDA Z'UMUKAMO</p> <p>INKA ZA KIYAMBERE Z'UMUKAMO</p> <p>IBIMASA</p> <p>IHENE</p> <p>INTAMA</p> <p>INKOKO/ IBINYAMABABA</p> <p>INGURUBE</p> <p>INKWAVU</p> <p>INDOGOBE/IFARASI/ INGAMIYA . . .</p>	<table border="1"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>																					
123	Hari umuntu wo muri uru rugo ufite konti muri banki?	<p>YEGO 1</p> <p>OYA 2</p>																						
123A	<p>REBA 21</p> <p>NIBURA <input type="checkbox"/> IBINDI <input type="checkbox"/></p> <p>"YEGO" IMWE <input type="checkbox"/></p>		→ 126																					
123C	SABA AKWEREKE IKARITA Y'UBWISHINGIZI	<p>YABONETSE 1</p> <p>NTIYABONETSE 2</p>																						
123D	Abagize uru rugo bose bivuriza kuri ubu/ubwo bwishingizi?	<p>ABAGIZE URUGO BOSE 1</p> <p>BAMWE MUBAGIZE URU RUGO 2</p>	→ 126																					
123E	Muratekereza kuzabonera ubwishingizi abari muri uru rugo batabufite?	<p>YEGO 1</p> <p>OYA 2</p>																						
126	Abantu bo muri uru rugo bafite inzitiramubu yagenewe kuryamamo?	<p>YEGO 1</p> <p>OYA 2</p>	→ 137																					
127	<p>Urugo rwanyu rufite inzitiramubu zingahe?</p> <p>NIBA ARI 7 CG ZIRENGA , ANDIKA '7'.</p>	<p>UMUBARE W'INZITIRAMUBU</p>	<input type="checkbox"/>																					

		INZITIRAMUBU YA 1	INZITIRAMUBU YA 2	INZITIRAMUBU YA 3
128	SABA UBAZWA AKWEREKE INZITIRAMUBU ZIRI MU RUGO RWABO. NIBA ZIRENZE 3 KORESHA QUESTIONNAIRE YINDI.	YABONETSE 1 NTIYABONETSE ... 2	YABONETSE 1 NTIYABONETSE ... 2	YABONETSE 1 NTIYABONETSE ... 2
129	Hashize amezi amezi angahe mufite iyi nzitiramubu? NIBA ARI MUNSI Y'UKWEZI 1, ANDIKA '00'.	AMEZI <input type="text"/> <input type="text"/> ASHIZE ... AMEZI ARENZE 36 .. '95 NTABIZI NEZA 98	AMEZI <input type="text"/> <input type="text"/> ASHIZE ... AMEZI ARENZE 36 .. '95 NTABIZI NEZA 98	AMEZI <input type="text"/> <input type="text"/> ASHIZE ... AMEZI ARENZE 36 .. 95 NTABIZI NEZA 98
130	REBA CYANGWA BAZA UBWOKO BW'INZITIRAMUBU NIBA UBWOKO BW'INZITIRAMUBU ATABUZI , KANDI UTASHOBOYE KUYIBONA, EREKA UBAZWA AMAFOTO Y'AMOKO Y'INZITIRAMUBU	INZITIRAMUBU ITEYE UMUTI UMARA IGIHE KIREKIRE (LLIN) PERMANET/MAMA NET/TUZANET OLYSET PROTECTED... '11 IZINDI (LLIN) ATAZI UBWOKO ... 16 (JYA KURI 133A) ← INZITIRAMUBU 'NET' ITEYE UMUTI ARIKO W'IGIHE GITO ... 22 (JYA KURI 132) ← UBUNDI 96 NTABWO AZI 98	INZITIRAMUBU ITEYE UMUTI UMARA IGIHE KIREKIRE (LLIN) PERMANET/MAMA NET/TUZANET OLYSET PROTECTED... '11 IZINDI (LLIN) NTAZI UBWOKO ... 16 (JYA KURI 133A) ← INZITIRAMUBU 'NET' ITEYE UMUTI ARIKO W'IGIHE GITO ... 22 (JYA KURI 132) ← UBUNDI 96 NTABWO AZI 98	INZITIRAMUBU ITEYE UMUTI UMARA IGIHE KIREKIRE (LLIN) PERMANET/MAMA NET/TUZANET OLYSET PROTECTED... '11 IZINDI (LLIN) NTAZI UBWOKO ... 16 (JYA KURI 133A) ← INZITIRAMUBU 'NET' ITEYE UMUTI ARIKO W'IGIHE GITO ... 22 (JYA KURI 132) ← UBUNDI 96 NTABWO AZI 98
131	Mu gihe mwabonaga iyi nzitiramubu, yari iteye umuti wica imibu?	YEGO 1 OYA 2 NTABIZI NEZA 8	YEGO 1 OYA 2 NTABIZI NEZA 8	YEGO 1 OYA 2 NTABIZI NEZA 8
132	Kuva mwabona iyi nzitiramubu, yaba yarigeze yinikwa cyangwa imeswa mu muti wica imibu ?	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 133A) ← NTABIZI NEZA 8	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 133A) ← NTABIZI NEZA 8	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 133A) ← NTABIZI NEZA 8
133	Hashize amezi angahe iyi nzitiramubu yinitswe mu muti wica imibu ? NIBA ARI MUNSI Y'UKWEZI KUMWE, ANDIKA '00'	AMEZI <input type="text"/> <input type="text"/> ASHIZE ... HASHIZE IGIHE KIRENGA AMEZI 24 95 NTABIZI NEZA ... 98	AMEZI <input type="text"/> <input type="text"/> ASHIZE ... HASHIZE IGIHE KIRENGA AMEZI 24 95 NTABIZI NEZA ... 98	AMEZI <input type="text"/> <input type="text"/> ASHIZE ... HASHIZE IGIHE KIRENGA AMEZI 24 95 NTABIZI NEZA ... 98
133A	Iyi nzitiramubu mwayibonye mute ?	IGIHE CY'IKINGIRA RY'ABANA ... 11 IGIHE CY'IKINGIRA RIDASANZWE ... 12 IGIHE CYO KWIPIMISHA INDA 13 KU MUJYANAMA W'UBUZIMA ... 14 MURI FARUMASI ... 15 MURI KIOSIKI/ISOKO ... 16 AHANDI 96 HAVUGE	IGIHE CY'IKINGIRA RY'ABANA ... 11 IGIHE CY'IKINGIRA RIDASANZWE ... 12 IGIHE CYO KWIPIMISHA INDA 13 KU MUJYANAMA W'UBUZIMA ... 14 MURI FARUMASI ... 15 MURI KIOSIKI/ISOKO ... 16 AHANDI 96 HAVUGE	IGIHE CY'IKINGIRA RY'ABANA ... 11 IGIHE CY'IKINGIRA RIDASANZWE ... 12 IGIHE CYO KWIPIMISHA INDA 13 KU MUJYANAMA W'UBUZIMA ... 14 MURI FARUMASI ... 15 MURI KIOSIKI/ISOKO ... 16 AHANDI 96 HAVUGE

		INZITIRAMUBU YA 1	INZITIRAMUBU YA 2	INZITIRAMUBU YA 3
133B	REBA UKO INZITIRAMUBU ITEYE: YABA IFITE IMYENGE IRUTA CYANGWA INGANI N'URUTOKI RWAWWE	YEGO 1 OYA 2 NTIYAREBWE 8	YEGO 1 OYA 2 NTIYAREBWE 8	YEGO 1 OYA 2 NTIYAREBWE 8
133C	REBA CYANGWA UBAZE UKO INZITIRAMUBU ITEYE	UMUTEMERI 1 URUKIRAMENDE 2 NTIYAREBWE 8	UMUTEMERI 1 URUKIRAMENDE 2 NTIYAREBWE 8	UMUTEMERI 1 URUKIRAMENDE 2 NTIYAREBWE 8
134	Hari uwaraye muri iyi nzitiramubu iri joro ryakeye?	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 136) ← NTABIZI NEZA 8	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 136) ← NTABIZI NEZA 8	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 136) ← NTABIZI NEZA 8
135	Ni nde wanyamye muri iyi nzitiramubu iri joro ryakeye? ANDIKA IZINA RY'UWO MUNTU NA NIMERO YE YO MU GIKA CY'IBIRANGA URUGO.	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>
		IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>
		IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>
		IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	IZINA _____ NO Y' _____ <input type="text"/> <input type="text"/> UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>
136		SUBIRA KURI Q. 128 KU BIJYANYE N'INZITIRAMUBU IKURIKIRA, NIBA NTAYO JYA KURI 137	SUBIRA KURI Q. 128 KU BIJYANYE N'INZITIRAMUBU IKURIKIRA, NIBA NTAYO JYA KURI 137	SUBIRA KURI Q.128 KU N KINGI YA MBERE YA QUESTIONNAIRE NSHYA; NIBA NTAYINDI 'NETS'; JYA KURI 137.
137	Ushobora kunyereka aho akenshi, abantu bo muri uru rugo bakarabira intoki?		HAREBWE 1 NTIHAREBWE SI MUNZU, SI MU RUGO/MU GIPANGU 2 NTIHAREBWE, NTIBATWEMEREYE KUHAREBA 3 NTIHAREBWE, IYINDI MPAMVU 4 (JYA KURI 140) ←	
138	REBA GUSA NTACYO UBAJJE: REBA KO AHO BAKARABIRA HARI AMAZI		AMAZI ARAHARI 1 AMAZI NTAYAHARI 2	
139	REBA GUSA NTACYO UBAJJE: REBA NIBA HARI ISABUNI/DETERGENT, CG IKINDI CYO GUKORESHA BAKARABA INTOKI .		ISABUNI/ DETERGENT (Y'IGITI , Y'AMAZI, Y'IFU, PASTE/ PATE) A IVU, AKONDO, UMUCANGA B NTAYO C	
140	SABA UBAZWA UMUNYU BAKORESHA MU GUTEKA KU KAYIKO GATO, HANYUMA UWUPIME WEREKANE IGIPIMO CYA IODE IRIMO.		IOD IRIMO 1 NTA IOD IRIMO 2 NTA MUNYU BAFITE MU RUGO 3 UMUNYU NTIWAPIMWE 6 (VUGA IMPAMVU)	

141 m

REBA KU RUPAPURO RUBANZIRIZA IZINDI (COVER PAGE/ PAGE DE COUVERTURE). KORESHA GUSA IYI MBONERAHAMWE (TABLE/ TABLEAU) NIBA URU RUGO RWARATORANYIJWE KUBAZA ABAGABO, GUPIMA SIDA ABANTU BAKURU 15-49(59),N'IHOHOTERWA RIORERWA ABAGABO MUNGO

REBA UMUBARE WA NYUMA WA NIMERO Y'INZU KU RUPAPURO RUBANZA. UWO NIWO MUBARE UCAHO AKAZIGA MU N KINGI (COLUMN/COLONNE). REBA IGITERANYO CY'ABAGABO BATORANYIJWE KUBAZWA KU RUPAPURO RUBANZA KU RUTONDE RW'IBIBAZWA URUGO. UWO NIWO MUBARE W'UMURONGO UCAHO AKAZIGA. SHAKA AKAZU AHO UMUBARE WACIWEHO AKAZIGA MU N KINGI N'UWACIWEHO AKAZIGA KU MURONGO BIHURIRAHU, HANYUMA UREBE UMUBARE UBONA MURI AKO KAZU. UWO MUBARE NIWO NIMERO Y'UMUGABO UTORANYIJWE KUBAZWA IBIBAZO BIJYANYE N'IHOHOTERWA MU RUGO. NONEHO, JYA KU N KINGI YA CYENDA (10). MU GIKA KIJYANYE N'IBIRANGA URUGO (THE HOUSEHOLD SCHEDULE) USHYIRE AKAMENYETSO * AHATEGANYE NA NIMERO Y'UMUGABO WATORANYIJWE HANYUMA WANDIKE IYO NIMERO MU TUZU TUBIRI TURI MUNSI Y'IYI MBONERAHAMWE.

URUGERO, NIBA NIMERO Y'INZU ARI '716' JYA KU N KINGI YA '6' HANYUMA USHYIRE AKAZIGA KURI ('6'). NIBA HARI ABAGABO BABIRI BATORANYIJWE MU RUGO, JYA KU MURONGO WA 2 USHYIRE AKAZIGA KU MURONGO WA NIMERO ('2'). CA UMURONGO UTURUKA KU N KINGI YA '6' UKAGERA KU MURONGO WA '2' UREBE AKAZU KAYIHUZA, USHYIRE AKAZIGA KU MUBARE URIMO ('3'). BIRAVUGA KO UTORANIJE UMUGORE WA GATATU UBAZWA IBIJYANYE N'IMIBANIRE MU RUGO. TUVUGE KO KU RUTONDE RW'ABAGIZE URUGO NIMERO Z'ABAGABO BATORANYIJWE ARI '02', NA '03'; NONEHO UMUGABO WATORANYIJWE KUBAZWA IBIJYANYE N'IMIBANIRE MU RUGO NI UWA '02'. SHYIRA AKAMENYETSO * AHATEGANYE N'UMURONGO UWO MUGABO ARIHO KU N KINGI YA (10) Y'IGIKA CY'IBIRANGA URUGO (HOUSEHOLD SCHEDULE) KANDI WANDIKE IYO NIMERO MU TUZU TUBIRI TURI MUNSI Y'IYI MBONERAHAMWE.

Igiteranyo cy'abagabo batoranyijwe mu rugo	Umubare wa nyuma wa numero y'inzu									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1
3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1
4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2
5	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3
6	4	5	6	1	2	3	4	5	6	1
7	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5
8	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4
9	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

NIMERO Y'UMURONGO W'UMUGABO WATORANYIJWE KUBAZWA IGIKA KIREBA IMIBANIRE MU RUGO

--	--

REBA KU RUPAPURO RUBANZIRIZA IZINDI (COVER PAGE/ PAGE DE COUVERTURE). KORESHA GUSA IYI MBONERAHAMWE (TABLE/ TABLEAU) NIBA URU RUGO RWARATORANYIJWE KUBAZA ABAGABO, GUPIMA IBIRO N'UBUREBURE, INGANO Y'AMARASO (ANEMIA) NA MALARIYA KUBAGORE N'ABANA NDETSE N'IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGORE MUNGO.

REBA UMUBARE WA NYUMA WA NIMERO Y'INZU KU RUPAPURO RUBANZA. UWO NIWO MUBARE UCAHO AKAZIGA MU N KINGI (COLUMN/COLONNE). REBA IGITERANYO CY'ABAGORE BATORANYIJWE KUBAZWA KU RUPAPURO RUBANZA KU RUTONDE RW'IBIBAZWA URUGO. UWO NIWO MUBARE W'UMURONGO UCAHO AKAZIGA. SHAKA AKAZU AHO UMUBARE WACIWEHO AKAZIGA MU N KINGI N'UWACIWEHO AKAZIGA KU MURONGO BIHURIRAHU, HANYUMA UREBE UMUBARE UBONA MURI AKO KAZU. UWO MUBARE NIWO NIMERO Y'UMUGORE UTORANYIJWE KUBAZWA IBIBAZO BIJYANYE N'IHOHOTERWA RIKORERWA ABGORE MUNGO. NONEHO, JYA KU N KINGI YA CYENDA (9). MU GIKA KIYANYE N'IBIRANGA URUGO (THE HOUSEHOLD SCHEDULE) USHYIRE AKAMENYETSO * AHATEGANYE NA NIMERO Y'UMUGORE WATORANYIJWE HANYUMA WANDIKE IYO NIMERO MU TUZU TUBIRI TURI MUNSI Y'IYI MBONERAHAMWE.

URUGERO, NIBA NIMERO Y'INZU ARI '716' JYA KU N KINGI YA '6' HANYUMA USHYIRE AKAZIGA KURI ('6'). NIBA HARI ABAGORE BATATU BATORANYIJWE MU RUGO, JYA KU MURONGO WA 3 USHYIRE AKAZIGA KU MURONGO WA NIMERO ('3'). CA UMURONGO UTURUKA KU N KINGI YA '6' UKAGERA KU MURONGO WA '3' UREBE AKAZU KAYIHUZA, USHYIRE AKAZIGA KU MUBARE URIMO ('3'). BIRAVUGA KO UTORANIJE UMUGORE WA GATATU UBABAZWA IBIJYANYE N'IMIBANIRE MU RUGO. TUVUGE KO KU RUTONDE RW'ABAGIZE URUGO NIMERO Z'ABAGORE BATORANYIJWE ARI '02', '03', NA '07'; NONEHO UMUGORE WATORANYIJWE KUBAZWA IBIJYANYE N'IMIBANIRE MU RUGO NI UWA GATATU, NI UKUVUGA, UMUGORE UFITE NIMERO '07' KU RUTONDE RW'ABAGIZE URUGO. SHYIRA AKAMENYETSO * AHATEGANYE N'UMURONGO UWO MUGORE ARIHO KU N KINGI YA (9) Y'IGIKA CY'IBIRANGA URUGO (HOUSEHOLD SCHEDULE) KANDI WANDIKE IYO NIMERO MU TUZU TUBIRI TURI MUNSI Y'IYI MBONERAHAMWE.

Igiteranyo cy'abagore batoranyijwe mu rugo	Umubare wa nyuma wa numero y'inzu									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1
3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1
4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2
5	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3
6	4	5	6	1	2	3	4	5	6	1
7	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5
8	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4
9	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2
10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

NIMERO Y'UMURONGO W'UMUGORE WATORANYIJWE KUBAZWA IGIKA KIREBA IMIBANIRE MU RUGO

--	--

REBA KU RUPAPURO RWO HEJURU RW'URUTONDE RWIBIBAZWA MU RUGO NIBA URU RUGO RWARATORANJWE GUPIMA IBIRO N'UBUREBURE, ANEMIA/ANEMIE, MALARIYA KUBANA(0-5) N'ABAGORE(15-49) N'IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGORE MURUGO

		UMWANA 1	UMWANA 2	UMWANA 3
201	REBA INKINGI (11) KU GIKA CY'IBIRANGA URUGO (IN HOUSEHOLD SCHEDULE) ANDIKA NIMERO Y'UMURONGO, IZINA N'IMYAKA Y'ABANA BOSE BAFITE IMYAKA 0-5 KU KIBAZO 202. NIBA ABANA BO MURI ICYO KIGERO BARENZE BATANDATU, FATA URUNDI RUTONDE RW'IBIBAZO (QUESTIONNAIRE MENAGE)			
202	NO Y'UMURONGO MURI COL. (1) IZINA MURI COL.(2)	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____
203	NIBA NYINA YABAJIWE ANDUKURA UKWEZI N'UMWAKA KU RUTONDE RW'ABANA YABYAYE. NIBA ATABAJIWE, BAZA: (IZINA) yavutse ryari?	UMUNSI UKWEZI UMWA KA <input type="text"/>	UMUNSI UKWEZI UMWA KA <input type="text"/>	UMUNSI UKWEZI UMWA KA <input type="text"/>
204	REBA 203: UMWANA WAVUTSE MURI MUTARAMA 2009 CG NYUMA YAHO	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, JYA KURI 214)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, JYA KURI 214)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, JYA KURI 214)
205	IBIRO MURI KILOGARAMA	KG. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	KG. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	KG. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996
206	UBUREBURE MURI SANTIMETERO	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996
207	YAPIMWE ARYAMYE CG AHAGAZE? NTIYAPIMWE	ARYAMYE 1 AHAGAZE 2 NTIYAPIMWE 3	ARYAMYE 1 AHAGAZE 2 NTIYAPIMWE 3	ARYAMYE 1 AHAGAZE 2 NTIYAPIMWE 3
208	REBA 203: UMWANA AFITE AMEZI 0-5, I.E., YAVUTSE MU KWEZI UBU BUSHAKASHATSI BWAKORE-WEHO CG SE MU MEZI 5 ABUBANZIRIZA?	AMEZI 0-5 1 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, JYA KURI 214) ARAYARENJEJE 2	AMEZI 0-5 1 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, JYA KURI 214) ARAYARENJEJE 2	AMEZI 0-5 1 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, UKURIKIRA. NIBA NTAWE, JYA KURI 214) ARAYARENJEJE 2
209	UMURONGO W'UMUBEYI CG USHINZWE UWO MWANA (MU N KINGI '1' Y'IBIRANGA URUGO) ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NO Y' UMURONGO <input type="text"/>	NO Y' UMURONGO <input type="text"/>	NO Y' UMURONGO <input type="text"/>
210	SOMERA UMUBEYI CG UMUSHINZWE INTERURO ISABA UBURENGANZIRA BWO GUPIMA UMWANA URUGERO RW' AMARASO. SHYIRA AKAZIGA AHO GAKWIYE WANDIKE IZINA, USINYE.	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2
211	ANDIKA URUGERO RW'AMARASO AHA, NO MURI ANEMIA PAMPHLET.	G/DL <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996	G/DL <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996	G/DL <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996
212	SOMERA UMUBEYI CG UMUSHINZWE INTERURO ISABA UBURENGANZIRA BWO GUPIMA UMWANA MALARIYA. SHYIRA AKAZIGA AHO GAKWIYE WANDIKE IZINA, USINYE.	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2
212A	ANDIKA KODE IYANYE N'UKO IPIMWA RYA MALARIYA RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA NIBA NTAWE, JYA KURI 214)	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA NIBA NTAWE, JYA KURI 214)	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA NIBA NTAWE, JYA KURI 214)

		UMWANA 1	UMWANA 2	UMWANA 3
212B	BAR CODE LABEL SHYIRA 'BAR CODE' YA KABIRI KURI 'SLIDE', IYAGATATU KURI TRANSMITTAL FORM.	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO
212C	IGISUBIZO CY'IKIZAMINI CYA MALARIA	AFITE MALARIYA ... 1 NTA MALARIYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA ← NIBA NTAWA, JYA 214) IKINDI 6	AFITE MALARIYA ... 1 NTA MALARIYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA ← NIBA NTAWA, JYA 214) IKINDI 6	AFITE MALARIYA ... 1 NTA MALARIYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA ← NIBA NTAWA, JYA 214) IKINDI 6
212D	SOMERA UMUBYEYI CG UMUSHINZWE IBISOBANURO BYO KUVURA UMWANA, USABE N'UBURENGANZIRA BWO KUMU- VURA MALARIYA. BAZA IMITI IYO ARIYO YOSE YAFASHE. SHYIRA AKAZIGA AHO GAKWIYE WANDIKE IZINA, USINYE.	YEMEYE KO AVURWA 1 ← (SINYA) YANZE 2 YARAVUWE 3 NTARI MU BAVURIRWA MU RUGO 4 IKINDI 6	YEMEYE KO AVURWA 1 ← (SINYA) YANZE 2 YARAVUWE 3 NTARI MU BAVURIRWA MU RUGO 4 IKINDI 6	YEMEYE KO AVURWA 1 ← (SINYA) YANZE 2 YARAVUWE 3 NTARI MU BAVURIRWA MU RUGO 4 IKINDI 6
213	SUBIRA KURI 203 KU NHINGI IKURIKIRA MURI URU RUTONDE RWIBIBAZO CG MU NHINGI YAMBERE KURI PAJE IKURIKIRA; NIBA NTA WUNDI MWANA JYA KURI 214			

		UMWANA 1	UMWANA 2	UMWANA 3
	┌	UMWANA 4	UMWANA 5	UMWANA 6
202	NIMERO Y'UMURONGO MURI COL 1 IZINA MURI COL.2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/> IZINA _____
203	NIBA NYINA YABAJIWE ANDUKURA UKWEZI N'UMWAKA KU RUTONDE RW'ABANA YABYAYE. NIBA ATABAJIWE, BAZA: (IZINA) yavutse ryari?	UMUNSI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> UKWEZI <input type="text"/> <input type="text"/> UMWAKA <input type="text"/> <input type="text"/> KA <input type="text"/> <input type="text"/>	UMUNSI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> UKWEZI <input type="text"/> <input type="text"/> UMWAKA <input type="text"/> <input type="text"/> KA <input type="text"/> <input type="text"/>	UMUNSI <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> UKWEZI <input type="text"/> <input type="text"/> UMWAKA <input type="text"/> <input type="text"/> KA <input type="text"/> <input type="text"/>
204	REBA 203: UMWANA WAVUTSE MURI MUTARAMA 2005 CG NYUMA YAHO	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWWE, JYA KURI 214)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWWE, JYA KURI 214)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 203 MU NKINGI YA MBERE YA QRE SHYA; CG, NIBA NTA WUNDI MWANA, JYA KURI 214)
205	IBIRO MURI KILOGARAMA	KG. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	KG. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	KG. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996
206	UBUREBURE MURI SANTIMETERO	CM. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	CM. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	CM. <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996
207	YAPIMWE ARYAMYE CG AHAGAZE?	ARYAMYE 1 AHAGAZE 2 NTYAPIMWE 3	ARYAMYE 1 AHAGAZE 2 NTYAPIMWE 3	ARYAMYE 1 AHAGAZE 2 NTYAPIMWE 3
208	REBA 203: UMWANA AFITE AMEZI 0-5, I.E., YAVUTSE MU KWEZI UBU BUSHAKASHATSI BWAKORE-WEHO CG SE MU MEZI 5 ABUBANZIRIZA?	AMEZI 0-5 1 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWWE, JYA KURI 214) ARAYARENJEJE ... 2	AMEZI 0-5 1 (JYA KURI 203 KU MWANA, UKURIKIRA. NIBA NTAWWE, JYA KURI 214) ARAYARENJEJE ... 2	AMEZI 0-5 1 (JYA KURI 203 KU NKINGI YA MBERE YA QRE NSHYA; CG, NIBA NTA WUNDI MWANA, JYA KURI 214) ARAYARENJEJE ... 2
209	UMURONGO W'UMUBYEYI CG USHINZWE UWO MWANA (MU NKINGI '1' YIBIRANGA URUGO ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NIMERO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>
210	SOMERA UMUBYEYI CG UMUSHINZWE INTERURO ISABA UBURENGANZIRA BWO GUPIMA UMWANA URUGERO RW' AMARASO. SHYIRA AKAZIGA AHO GAKWIYE WANDIKE IZINA, USINYE.	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2
211	ANDIKA URUGERO RW'AMARASO AHA, NO MURI ANEMIA PAMPHLET.	G/DL <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996	G/DL <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996	G/DL <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996
212	SOMERA UMUBYEYI CG UMUSHINZWE INTERURO ISABA UBURENGANZIRA BWO GUPIMA UMWANA MALARIYA. SHYIRA AKAZIGA AHO GAKWIYE WANDIKE IZINA, USINYE.	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2	YEMEYE 1 (SINYA) ← YANZE 2
		UMWANA 4	UMWANA 5	UMWANA 6
212A	ANDIKA KODE IJANYE N'UKO IPIMWA RYA MALARIYA RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA NIBA NTAWWE, JYA KURI 214)	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA NIBA NTAWWE, JYA KURI 214)	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURIKIRA NIBA NTAWWE, JYA KURI 214)

		UMWANA 1	UMWANA 2	UMWANA 3
212B	BAR CODE LABEL SHYIRA 'BAR CODE' KURI SLIDE 'YAGATATU KURI TRANSMITTAL FORM.'	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO
212C	IGISUBIZO CY'IKIZAMINI CYA MALARIA	AFITE MALARIYA ... 1 NTAYO AFITE ... 2 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURI- KIRA NIBA NTAWA, JYA 214) IKINDI 6	AFITE MALARIYA ... 1 NTAYO AFITE ... 2 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURI- KIRA NIBA NTAWA, JYA 214) IKINDI 6	AFITE MALARIYA ... 1 NTAYO AFITE ... 2 (JYA KURI 203 KU MWANA UKURI- KIRA NIBA NTAWA, JYA 214) IKINDI 6
212D	SOMERA UMUBYEYI CG UMUSHINZWE IBISOBANURO BYO KUVURA UMWANA USABE N'UBURENGANZIRA BWO KUMUVURA MALARIYA. BAZA IMITI IYO ARIYO YOSE YAFASHE. SHYIRA AKAZIGA AHO GAKWIYE WANDIKE IZINA, USINYE.	YEMEYE KO AVURWA 1 (SINYA) YANZE 2 YARAVUWE 3 NTARI MU BAVURIRWA MU RUGO 4 IKINDI 6	YEMEYE KO AVURWA 1 (SINYA) YANZE 2 YARAVUWE 3 NTARI MU BAVURIRWA MU RUGO 4 IKINDI 6	YEMEYE KO AVURWA 1 (SINYA) YANZE 2 YARAVUWE 3 NTARI MU BAVURIRWA MU RUGO 4 IKINDI 6
213	SUBIRA KURI 203 KU N KINGI IKURIKIRA MURI URU RUTONDE RW'IBAZO CG KU N KINGI YA MBERE KURI PAJE IKURIKIRA; NIBA NTA WUNDI MWANA JYA KURI 214			
1. GUSABA GUPIMA URUGERO RW'AMARASO KU BANA				
<p>Muri ubu bushakashatsi buri gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima urugero rw'amaraso. Kugira urugero rw'amaraso ruri hasi ni ikibazo gikomeye giterwa n'imirire mibi, indwara ziterwa na mikorobi cyangwa indwara z'igihe kirekire. Ubu bushakashatsi buzafasha igihugu gushyiraho ingamba zo kurwanya no kuvura indwara zizanyane n'igabanuka ry'amaraso.</p> <p>Turasaba gupima abana bose bavutse muri 2009 cyangwa nyuma, baratanga agatonyanga k'amaraso ko ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongerera gukoreshwa.</p> <p>Turapima duhite tugaha igisubizo cya (IZINA RY'UMWANA), ariko ni ibanga, nta wundi muntu wo hanze umenya igisubizo twaguhaye.</p> <p>Hari icyo ubaza? Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMWANA) urugero rw'amaraso? Ushobora kwemera cyangwa ntiwemere, birava kuri wowe. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMWANA)?</p>				
2. GUSABA GUPIMA MALARIYA KU BANA				
<p>Muri ubu bushakashatsi buri gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima malariya. Malariya ni indwara mbi iterwa n'umubu. Ubu bushakashatsi buzafasha igihugu kunoza ingamba zo kurwanya no kuvura indwara ya malariya.</p> <p>Turasaba gupima abana bose bavutse muri 2005 cyangwa nyuma. Baratanga agatonyanga k'amaraso ko ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongerera gukoreshwa.</p> <p>Turapima duhite tugaha igisubizo cya (IZINA RY'UMWANA), ariko ni ibanga nta wundi muntu wo hanze umenya igisubizo twaguhaye.</p> <p>Hari icyo ubaza? Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMWANA) Malariya? Ushobora kwemera cyangwa ntiwemere, birava kuri wowe. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMWANA)?</p>				

	UMWANA 1	UMWANA 2	UMWANA 3
<u>KUVURA MALARIYA KU BANA</u>			
<p>NIBA (IZINA RY'UMWANA) BAMUSANZEMO MALARIYA: Ibizamini bya malariya byerekanye ko (IZINA) afite malariya. Dushobora kumuvuza nta kiguzi umuti witwa kowariteme/COARTEM. Kowariteme/COARTEM, ni umuti mwiza bafata mu minsi mike. Uragabanya umuriro n'ibindi bimenyetso bya malariya.</p> <p>MBERE YO KUMUHA UWU MUTI, BANZA UBAZE NIBA UMWANA NTA WUNDI MUTI AFATA, NIBA ARI YEGO SABA BAYIKWEREKE. NIBA UMWANA AFATA KOARITEM, REBA IMITI AGIFITE. REBA NEZA UTAMUHA IMITI IRENZE URUGERO.</p> <p>Ntabwo ari agahato kwemera ko tumuha umuti. Birava kuri wowe. Wambwira niba wemeye ko tumuha umuti cg se niba utemeye?</p>			
TREATMENT WITH ACT Arthemeter (20mg)+Lumefantrine(120mg) HAKURIKIRA:			
Ibiro (mu Kg)	Uko umuti utangwa		
05.0-14.9 kg	Ikinini kimwe agitangira, ikindi kinini kimwe nyuma y'amasaha umunani; hanyuma agafata ikininini kimwe kabiri ku munsu mu gitondo na ni mugoroba mu minsi ibiri ikurikira (byose hamwe bikaba ibininini 6).		
15.0-24.9 kg	Ibinini bibiri agitangira, ibindi binini bibiri nyuma y'amasaha umunani; hanyuma agafata ibininini bibiri kabiri ku munsu mu gitondo na ni mugoroba mu minsi ibiri ikurikira (byose hamwe bikaba ibininini 12).		
25.0-34.9 kg	Ibinini bitatu agitangira, ibindi binini bitatu nyuma y'amasaha umunani; hanyuma agafata ibininini bitatu kabiri ku munsu, mu gitondo na ni mugoroba mu minsi ibiri ikurikira (byose hamwe bikaba ibininini 18).		
35 kg no kujya hejuru	Ibinini bine agitangira, ibindi binini bine nyuma y'amasaha umunani; hanyuma agafata ibininini bine kabiri ku munsu mu gitondo na ni mugoroba mu minsi ibiri ikurikira (byose hamwe bikaba ibininini 24).		

GUPIMA IBIRO, UBUREBURE, URUGERO RW'AMARASO, MALARIYAKU BAGORE B'IMYAKA 15-49

REBA KURUPAPURO RW;INYUMA UREBE NIBA URUGO RWARATORANYUWE KU GUPIMA UBUREBURE N'IBIRO, URUGERO RW'AMARASO NA MALARIA KUBANA (0-5) N'IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGORE MUNGO			
214	REBA COL. 9 MU BIRANGA URUGO. ANDIKA NIMERO N'IZINA RY'UMUGORE WUJUJE IBISABWA KU KAZU KA 215. NIBA HARI ABAGORE BARENZE BATATU, ONGERAHO URUTONDE RW'IBIBAZWA RUSHYA URI BUKORESHYE.		
		UMUGORE WA 1	UMUGORE WA 2
215	NO Y'UMURONGO MURI COL.9 IZINA KURI COL.2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA
216	IBIRO MURI KILOGARAMA	KG. <input type="text"/> NTAHARI 99994 YANZE 99995 IBINDI 99996	KG. <input type="text"/> NTAHARI 99994 YANZE 99995 IBINDI 99996
217	UBUREBURE MURI SANTIMETERO	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IBINDI 9996	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IBINDI 9996
218	IMYAKA: REBA COL. 7.	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 223) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 223) ←
219	IRANGAMMERERE: REBA COL.8.	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 223) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 223) ←
220	ANDIKA NO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI W'UWO MWANGAVU CG UNDI UMUSHINZWE ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>
221	SABA UMUBYEYI W'UWO MUKOBWA W'IMYAKA 15-17 CG UNDI UMUSHINZWE URI KURI 220 UBURENGANZIRA BWO KUMUPIMA URUGERO RW'AMARASO	Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima urugero rw'amaraso. Urugero rw'amaraso ruri hasi ni ikibazo gikomeye giterwa n'imirire mibi, indwara ziterwa na mikorobi cg indwara z'igihe kirekire. Ubu bushakashatsi buzafasha igihugu gushyiraho ingamba zo kukurira no kuvura indwara zijanyeye n'igabanuka ry'amaraso. Haratangwa agatonyanga K'amaraso ko ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongera gukoreshwa. Turapima duhite tuguha igisubizo cya (IZINA RY'UMUKOBWA W'INGARAGU), Na we kandi tukimuhe. Ariko ni ibanga hagati yacu na mwe mwembi. Hari icyo ubaza? Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima urugero rw'amaraso (IZINA RY'UMUKOBWA)? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUKOBWA)?	
222	CA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA RYAWA KANDI USINYE	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG 2 UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 224D)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG 2 UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE, JYA KURI 224D)
223	SABA UWO MUGANIRA URUHUSA RWO KUMUPIMA URUGERO RW'AMARASO	Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima urugero rw'amaraso. Urugero rw'amaraso ruri hasi ni ikibazo gikomeye giterwa n'imirire mibi, indwara ziterwa na mikorobi cg indwara z'igihe kirekire. Ubu bushakashatsi buzafasha igihugu gushyiraho ingamba zo kurwanya no kuvura indwara zijanyeye n'igabanuka ry'amaraso. Baratanga agatonyanga K'amaraso ko kurutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongera gukoreshwa. Turapima duhite tuguha igisubizo. Ariko ni ibanga hagati yacu nawe. Hari icyo ubaza? Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko tugupima urugero rw'amaraso? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe. Wemeye ko tugupima?	

		UMUGORE WA 1	UMUGORE WA 2	UMUGORE WA 3
	NO Y'UMURONGO MURI COL.9 IZINA KURI COL.2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/> IZINA	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/> IZINA	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/> IZINA
224	SHYIRA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA USINYE	YEMEYE 1 YANZE 2 (SINYA)	YEMEYE 1 YANZE 2 (SINYA)	YEMEYE 1 YANZE 2 (SINYA)
224A	IMYAKA: REBA 218.	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 224F) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 224F) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 224F) ←
224B	IRANGAMIMERERE: REBA 219.	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 224F) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 224F) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 224F) ←
224D	SABA UMUBYEYI W'UWO UMUKOBWA W'IMYAKA 15-17 CG UNDI UMUSHINZWE KURI KURI 220 UBUREGANZIRA BWO KUMUPIMA MALARIYA	Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima malariya. Malariya ni indwara mbi iterwa n'umubu. Ubu bushakashatsi buzafasha igihugu kunoza ingamba zo kurwanya no kuvura indwara ya malariya. Baratanga agatonyanga k'amaraso ko ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoresha birajugunywa nta bundi byongerera gukoresha. Turapima duhite tuguha igisubizo cy'(IZINA RY'UMUKOBWA W'INGARAGU) nawe kandi tukimuhe. Ariko n'ibanga hagati yacu namwe mwembi. Hari icyo ubaza? Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima malariya (IZINA RY'UMUKOBWA)? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUKOBWA)?		
224E	SHYIRA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA USINYE	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 226)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 226)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 226)
224F	SABA UWU MUGANIRA URUHUSA RWO KUMUPIMA MALARIYA	Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima malariya. Malariya ni indwara mbi iterwa n'umubu. Ubu bushakashatsi buzafasha igihugu kunoza ingamba zo kurwanya no kuvura indwara ya malariya. Baratanga agatonyanga k'amaraso ko ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoresha birajugunywa nta bundi byongerera gukoresha. Turagupima tuguhe igisubizo. Ariko ni ibanga hagati yacu nawe. Hari icyo ubaza? Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko tugupima malariya? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe. Wemeye ko tugupima?		
224G	SHYIRA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA USINYE	YEMEYE 1 UBAZWA YANZE 2 (SINYA)	YEMEYE 1 UBAZWA YANZE 2 (SINYA)	YEMEYE 1 UBAZWA YANZE 2 (SINYA)
225	REBA NIBA ATWITE KURI 226 KU RUTONDE RW'IBIBAZWA ABAGORE CG BAZA: Waba utwite?	YEGO 1 OYA 2 NTABIZI 8	YEGO 1 OYA 2 NTABIZI 8	YEGO 1 OYA 2 NTABIZI 8
226	TEGURA IBIKORESHO BYO GUPIMA URUGERO RW'AMARASO KUWAMAZE KWEMERA GUPIMWA HANYUMA UMUPIME			
227	ANDIKA URUGERO RW'AMARASO HANO NO KURI ANEMIA PAMPHLET.	G/DL <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996	G/DL <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996	G/DL <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> NTAHARI 994 YANZE 995 IKINDI 996
228	ANDIKA KODE JYANYE N'UKO IPIMWA RYA MALARIYA RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 231) ←	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 231) ←	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6 (JYA KURI 231) ←

		UMUGORE WA 1	UMUGORE WA 2	UMUGORE WA 3
	NO Y'UMURONGO MURI COL.9 IZINA KURI COL2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA
229	IGISUBIZO CY' IKIZAMINI CYA MALARIYA	AFITE MALARIYA 1 NTAYO AFITE 2 IKINDI 6	AFITE MALARIYA 1 NTAYO AFITE 2 IKINDI 6	AFITE MALARIYA 1 NTAYO AFITE 2 IKINDI 6
230	ANDIKA KODE IJYANYE N'UKO IPIMWA RYA DBS RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6
231	BAR CODE LABEL	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</div> NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD SLIDE' Y'IKIZAMINI CYA MALARIYA IYA KANE KURI 'TRANSMITTAL FORM'.	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</div> NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD SLIDE' Y'IKIZAMINI CYA MALARIYA IYA KANE KURI 'TRANSMITTAL FORM'.	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</div> NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD SLIDE' Y'IKIZAMINI CYA MALARIYA IYA KANE KURI 'TRANSMITTAL FORM'.
232	SUBIRA KURI 216 KU NKINGI IKURIKIRA Y'URU RUTONDE RW'IBIBAZWA CG KU NKINGI YA MBERE Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA RW'INYONGERA; NIBA NTA WUNDI MUGORE JYA KURI 243.			

GUPIMA UBWANDU BWA SIDA KU BAGORE B'IMYAKA 15-49

REBA KURUPAPURO RW:INYUMA UREBE NIBA URUGO RWARATORANYIWE KUBAZA ABAGABO (HARIMO IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGABO MUNGO) NO GUPIMA UBWANDU BWA SIDA KUBAGORE(15-49) N'ABAGABO(15-59)				
301	REBA COL. 9 MU BIRANGA URUGO. ANDIKA NIMERO N'IZINA RY'UMUGORE WUJUJE IBISABWA MURI COLONNE 302. NIBA HARI ABAGORE BARENZE BATATU, ONGERAHO URUTONDE RW'IBIBAZWA RUSHYA URI BUKORESHE.			
		UMUGORE WA 1	UMUGORE WA 2	UMUGORE WA 3
302	NO Y'UMURONGO MURI COL.9 IZINA KURI COL2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> <input type="text"/>
		IZINA _____	IZINA _____	IZINA _____
303	IMYAKA: REBA COL. 7.	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 308) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 308) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-49 2 (JYA KURI 308) ←
304	IRANGAMIMERERE: REBA COL.8.	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 308) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 308) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IBINDI 2 (JYA KURI 308) ←
305	ANDIKA NO Y'UMURONGO W' UMUBYEYI W'UWO MWANGAVU CG UNDI UMUSHINZWE ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/> <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/> <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/> <input type="text"/>

306	SABA UMUBYEYI W'UWO MUKOBWA W' IMYAKA 15-17 CG UNDI UMUSHINZWE URI KURI 305 UBURENGANZIRA BWO KUMUPIMA UBWANDU BWA BWA SIDA	<p>Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima agakoko gatera SIDA. SIDA ni uburwayi bukomeye. Gupima agakoko gatera SIDA birakorwa mugihugu hose kugirango hamenywe imiterere y' ikibazo cya SIDA mu Rwanda.</p> <p>Mugupima ubwandu bw'agakoko gatera SIDA , turakenera utundi dutonyanga tw'amaraso two ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongera gukoreshwa.Nta zina dushyiraho ninayo mpamvu tutarahita tuguha ibisubizo byawe/bye. Ntan'undi muntu uzamenya ibisubizo bya(IZINA RY'UMUKOBWA WAFATIWE AMARASO). (IZINA RY'UMUKOBWA W'INGARAGU) nakenera kumenya igisubizo cye cya virus itera SIDA, turamuha urutonde rw'amavuriro amwegereye aho ashobora kujya agahabwa inama n'ibisubizo bya SIDA. Arahabwa icyemezo gituma abikorera kubantu kuri amwe muri ayo mavuriro.</p> <p>Hari icyo ubaza/usobanuzi?</p> <p>Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUKOBWA)? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe.</p> <p>Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUKOBWA)?</p>		
307	CA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA RYAWE KANDI USINYE	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 <hr style="width: 100px; margin-left: 0;"/> (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 310)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 <hr style="width: 100px; margin-left: 0;"/> (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 310)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 <hr style="width: 100px; margin-left: 0;"/> (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 310)
308	SABA UWO MUGANIRA URUHUSA RWO KUMUPIMA UBWANDU BWA BWA SIDA	<p>Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima agakoko gatera SIDA. SIDA ni uburwayi bukomeye. Gupima agakoko gatera SIDA birakorwa mugihugu hose kugirango hamenywe imiterere y' ikibazo cya SIDA mu Rwanda.</p> <p>Mugupima ubwandu bw'agakoko gatera SIDA , turakenera utundi dutonyanga tw'amaraso two ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongera gukoreshwa.Nta zina dushyiraho ninayo mpamvu tutarahita tuguha ibisubizo byawe. Ntan'undi muntu uzamenya ibisubizo bya. Igihe akenera kumenya igisubizo cyawe cya virus itera SIDA, turaguha urutonde rw'amavuriro akwegereye aho ushobora kujya ugahabwa inama n'ibisubizo bya SIDA. Urahabwa icyemezo gituma ubikorera kubantu kuri amwe muri ayo mavuriro.</p> <p>Hari icyo ubaza/usobanuzi?</p> <p>Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima ? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe.</p> <p>Wemeye ko dupima ?</p>		
309	SHYIRA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA USINYE	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2 <hr style="width: 100px; margin-left: 0;"/> (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 310)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2 <hr style="width: 100px; margin-left: 0;"/> (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 310)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2 <hr style="width: 100px; margin-left: 0;"/> (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 310)

310	TEGURA IBIKORESHO BYO GUPIMA UUBWANDU BW'AGAKOKO GATERA SIDA KUWAMAZE KWEMERA GUPIMWA HANYUMA UMUPIME					
311	ANDIKA KODE IJYANYE N'UKO IPIMWA RYA DBS RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6
312	BAR CODE LABEL	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</div> NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</div> NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;">SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</div> NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.		
313	SUBIRA KURI 303 KU N KINGI IKURIKIRA Y'URU RUTONDE RW'IBIBAZWA CG KU N KINGI YA MBERE Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA RW'INYONGERA; NIBA NTA WUNDI MUGORE JYA KURI 343.					

GUPIMA IBIRO, UBUREBURE, AGAKOKO GATERA SIDA KU BAGABO B'IMYAKA 15-59

REBA KURUPAPURO RW;INYUMA UREBE NIBA URUGO RWARATORANYIWE KUBAZA ABAGABO (HARIMO IHOHOTERWA RIKORERWA ABAGABO MUNGO) NO GUPIMA UBWANDU BWA SIDA KUBAGORE(15-49) N'ABAGABO(15-59)

343	REBA COL.10 MU RUTONDE RW'IBIBAZWA URUGO KU GIKA CY'IBIRANGA ABAGIZE URUGO. ANDIKA MURI Q. 244 NIMERO N'AMAZINA Y'ABAGABO BOSE BATORANYIWE. NIBA ABO BAGABO BARENZE BATATU, KORESHA URUNDI RUTONDE RW'IBIBAZWA RUSHYA.			
		UMUGABO 1	UMUGABO 2	UMUGABO 3
344	NO Y'UMURONGO MURI COL.10 IZINA KURI COL2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____
345	IBIRO MURI KILOGARAMA	KG. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	KG. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	KG. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996
346	UBUREBURE MURI SANTIMETERO	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996	CM. <input type="text"/> NTAHARI 9994 YANZE 9995 IKINDI 9996
347	IMYAKA: REBA COL. 7.	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-59 2 (JYA KURI 358) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-59 2 (JYA KURI 358) ←	IMYAKA 15-17 1 IMYAKA 18-59 2 (JYA KURI 358) ←
348	IRANGAMIMERERE: REBA COL.8.	KODE 4 (INGARAGU) 1 IKINDI 2 (JYA KURI 358) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IKINDI 2 (JYA KURI 358) ←	KODE 4 (INGARAGU) 1 IKINDI 2 (JYA KURI 358) ←
349	ANDIKA NO Y'UMURONGO W' UMUBYEYI W'UWO MUHUNGU W'INGARAGU CG UNDI UMUSHINZWE ANDIKA '00' NIBA ATARI KURI LISITI.	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>
356	SABA UMUBYEYI W'UWO MUHUNGU W' IMYAKA 15-17 CG UNDI UMUSHINZWE URI KURI 249 UBUREGANZIRA BWO KUMUPIMA AGAKOKO GATERA	<p>Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima agakoko gatera SIDA. SIDA ni uburwayi bukomeye. Gupima agakoko gatera SIDA birakorwa mugihugu hose kugirango hamenywe imiterere y' ikibazo cya SIDA mu Rwanda.</p> <p>Mugupima ubwandu bw'agakoko gatera SIDA , turakenere utundi dutonyanga tw'amaraso two ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongerera gukoreshwa.Nta zina dushyiraho ninayo mpamvu tutarahita tuguha ibisubizo byawe/bye. Ntan'undi muntu uzamenya ibisubizo bya (IZINA RY'UMUHUNGU). (IZINA RY'UMUHUNGU) nakenera kumenya igisubizo cye cya virus itera SIDA, turamuha urutonde rw'amavuriro amwegereye aho ashobora kujya agahabwa inama n'ibisubizo bya SIDA. Arahabwa icyemezo gituma abikorera kubantu kuri amwe muri ayo mavuriro.</p> <p>Hari icyo ubaza/usobanuzaza?</p> <p>Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUHUNGU)? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe.</p> <p>Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUHUNGU)?</p>		
357	SHYIRA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA USINYE	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG 2 UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 367)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG 2 UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 367)	YEMEYE 1 UMUBYEYI WE CG 2 UMUSHINZWE YANZE 2 (SINYA) (NIBA YANZE JYA KURI 367)

358	SABA UWU MUGANIRA URUHUSA RWO KUMUPIMA UBWANDU BWA SIDA	<p>Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima agakoko gatera SIDA. SIDA ni uburwayi bukomeye. Gupima agakoko gatera SIDA birakorwa mugihugu hose kugirango hamenywe imiterere y' ikibazo cya SIDA mu Rwanda.</p> <p>Mugupima ubwandu bw'agakoko gatera SIDA , turakenera utundi dutonyanga tw'amaraso two ku rutoki. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoreshwa na rimwe. Iyo bimaze gukoreshwa birajugunywa nta bundi byongerera gukoreshwa.Nta zina dushyiraho ninayo mpamvu tutarahita tuguha ibisubizo byawe. Ntan'undi muntu uzamenya ibisubizo. Wakenera kumenya igisubizo cyawe cya virus itera SIDA, turaguha urutonde rw'amavuriro akwegereye aho ashobora kujya ugahabwa inama n'ibisubizo bya SIDA. Urahabwa icyemezo gituma ubikorera kubantu kuri amwe muri ayo mavuriro.</p> <p>Hari icyo ubaza/usobanuzi?</p> <p>Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeye ko dupima (IZINA RY'UMUHUNGU)? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe.</p> <p>Wemeye ko tugupima ?</p>		
359	SHYIRA AKAZIGA KURI KODE IKWIRIYE WANDIKE IZINA USINYE UNANDIKE NO Y'UBAZA.	<p>YEMEYE 1 UBAZWA YANZE 2</p> <p>←</p> <p>(SINYA)</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(NIBA YANZE, JYA KURI 367)</p>	<p>YEMEYE 1 UBAZWA YANZE 2</p> <p>←</p> <p>(SINYA)</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(NIBA YANZE, JYA KURI 367)</p>	<p>YEMEYE 1 UBAZWA YANZE 2</p> <p>←</p> <p>(SINYA)</p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>(NIBA YANZE, JYA KURI 367)</p>
367	TEGURA IBIKORESHO BYO GUPIMA UBWANDU BW'AGAKOKO GATERA SIDA KUWAMAZE KWEMERA GUPIMWA HANYUMA UMUPIME			
369	BAR CODE LABEL	<p>SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</p> <p>NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYA GATATU, KURI 'TRANSMITTAL FORM'.</p>	<p>SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</p> <p>NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYA GATATU, KURI 'TRANSMITTAL FORM'.</p>	<p>SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO</p> <p>NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYA GATATU, KURI 'TRANSMITTAL FORM'.</p>
370	SUBIRA KURI 345 KU NKINGI IKURIKIRA Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA CG KU NKINGI YA MBERE Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA RW'INYONGERA, RUSHYA. NIBA NTA WUNDI MUGABO,JYA KURI 401.			

GUPIMA UBWANDU BWA SIDA KU BANA B'IMYAKA 0-14

REBA KURUPAPURO RW:INYUMA UREBE NIBA URUGO RWARATORANYIJWE KU GUPIMA UBWANDU BWA SIDA KUBANA(0-14)			
401	REBA COL. 11A MU BIRANGA URUGO. ANDIKA NIMERO NZINA RY'UMWANA (0-14) WUJUJE IBISABWA MURI COLONNE 402. NIBA HARI ABANA BARENZE ICYENDA(9), ONGERAHU URUTONDE RW'IBIBAZWA RUSHYA URI BUKOKESHYE.		
	UMWANA WA 1	UMWANA WA 2	UMWANA WA 3
402	NO Y'UMURONGO MURI COL.11A IZINA KURI COL2	NO Y'UMURONGO IZINA	NO Y'UMURONGO IZINA
403	NIBA NYINA W'UMWANA ARIWE WABAJIWE, ANDUKURA ITARIKI UKWEZI N'UMWAKA BY'AMAVUKO BIRI KURUTONDE RW'ABANA.NIBA ATARI WE :BAZA: (IZINA) Yavutse ryari?	ITARIKI UKWEZI UMWAKA	ITARIKI UKWEZI UMWAKA
404	REBA 403: UMWANA YAVUTSE MUKWEZI KWAMBERE 2000 CG NYUMA YAHU	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)
405	ANDIKA NO Y'UMURONGO W' UMUBYEYI W'UWO MWANA CG UNDI UMUSHINZWE ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE
406	SABA UMUBYEYI W'UWO MWANA CG UNDI UMUSHINZWE UBURENGANZIRA BWO KUMUPIMA AGAKOKO GATERA SIDA	YEMEYE 1 SINYA UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2	YEMEYE 1 SINYA UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE 2
407	TEGURA IBIKOKESHYO BYO GUPIMA URUGERO RW'AMARASO KUWAMAZE KWEMERA GUPIMWA HANYUMA UMUPIME		
408	ANDIKA KODE IJYANYE NUKO IPIMWA RYA DBS RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6
409	BAR CODE LABEL	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD TRANSMITTAL FORM'.	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD TRANSMITTAL FORM'.
410	SUBIRA KURI 403 KU NKINGI IKURIKIRA Y'URU RUTONDE RW'IBIBAZWA CG KU NKINGI YA MBERE Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA RW'INYONGERA; NIBA NTA WUNDI MWANA JYA KURUNDI RUGO.		

		UMWANA WA 4	UMWANA WA 5	UMWANA WA 6
402	NO Y'UMURONGO MURI COL.11A IZINA KURI COL2	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____	NO Y'UMURONGO <input type="text"/> IZINA _____
403	NIBA NYINA W'UMWANA ARIWE WABAJUWE, ANDUKURA ITARIKI UKWEZI N'UMWAKA BY'AMAVUKO BIRI KURUTONDE RW'ABANA.NIBA ATARI WE :BAZA: (IZINA) Yavutse iyari?	ITARIKI <input type="text"/> UKWEZI <input type="text"/> UMWAKA <input type="text"/>	ITARIKI <input type="text"/> UKWEZI <input type="text"/> UMWAKA <input type="text"/>	ITARIKI <input type="text"/> UKWEZI <input type="text"/> UMWAKA <input type="text"/>
404	REBA 403: UMWANA YAVUTSE MUKWEZI KWAMBERE 2000 CG NYUMA YAH0	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)
405	ANDIKA NO Y'UMURONGO W' UMUBYEYI W'UWO MWANA CG UNDI UMUSHINZWE ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE <input type="text"/>
406	SABA UMUBYEYI W'UWO MWANA CG UNDI UMUSHINZWE UBURENGANZIRA BWO KUMUPIMA AGAKOKO GATERA SIDA	YEMEYE 1 SINYA ← UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2	YEMEYE 1 SINYA ← UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2	YEMEYE 1 SINYA ← UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2
407	TEGURA IBIKORESHO BYO GUPIMA URUGERO RW'AMARASO KUWAMAZE KWEMERA GUPIMWA HANYUMA UMUPIME			
408	ANDIKA KODE IJYANYE NUKO IPIMWA RYA DBS RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6
409	BAR CODE LABEL	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.
410	SUBIRA KURI 403 KU NKINGI IKURIKIRA Y'URU RUTONDE RW'IBIBAZWA CG KU NKINGI YA MBERE Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA RW'INYONGERA; NIBA NTA WUNDI MWANA JYA KURUNDI RUGO.			

	UMWANA WA 7	UMWANA WA 8	UMWANA WA 3
402	NO Y'UMURONGO MURI COL.11A IZINA KURI COL2	NO Y'UMURONGO IZINA	NO Y'UMURONGO IZINA
403	NIBA NYINA W'UMWANA ARIWE WABAJUWE, ANDUKURA ITARIKI UKWEZI N'UMWAKA BY'AMAVUKO BIRI KURUTONDE RW'ABANA.NIBA ATARI WE .BAZA: (IZINA) Yavutse ryari?	ITARIKI UKWEZI UMWAKA	ITARIKI UKWEZI UMWAKA
404	REBA 403: UMWANA YAVUTSE MUKWEZI KW'AMBERE 2000 CG NYUMA YAH0	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)	YEGO 1 OYA 2 (JYA KURI 403 KUMWANA UKURIKIRA, NIBA NTAWUNDI MWANA JYA KURUGO RUKURIKIRA)
405	ANDIKA NO Y'UMURONGO W' UMUBYEYI W'UWO MWANA CG UNDI UMUSHINZWE ANDIKA '00' NIBA ATARI KU RUTONDE.	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE	NIMERO Y'UMURONGO W'UMUBYEYI CG UNDI UMUSHINZWE
406	SABA UMUBYEYI W'UWO MWANA CG UNDI UMUSHINZWE UBURENGANZIRA BWO KUMUPIMA AGAKOKO GATERA SIDA	YEMEYE 1 SINYA UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2	YEMEYE 1 SINYA UMUBYEYI WE CG UMUSHINZWE YANZE ... 2
407	TEGURA IBIKORESHO BYO GUPIMA URUGERO RW'AMARASO KUWAMAZE KWEMERA GUPIMWA HANYUMA UMUPIME		
408	ANDIKA KODE IJYANYE N'UKO IPIMWA RYA DBS RYAGENZE.	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6	YAPIMWE 1 NTAHARI 2 YANZE 3 IKINDI 6
409	BAR CODE LABEL	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.	SHYIRA 'BAR CODE' YA MBERE HANO NTAHARI99994 YANZE99995 IKINDI99996 SHYIRA KODE BARE YA KABIRI KURI 'FILTER PAPER' Y'UWAPIMWE IYAGATATU KURI 'BLOOD 'TRANSMITTAL FORM'.
410	SUBIRA KURI 403 KU N'KINGI IKURIKIRA Y'URU RUTONDE RW'IBIBAZWA CG KU N'KINGI YA MBERE Y'URUTONDE RW'IBIBAZWA RW'INYONGERA; NIBA NTA WUNDI MWANA JYA KURUNDI RUGO.		
GUSABA UBURENGANZIRA BWO GUPIMA AGAKOKO GATERA SIDA			
Muri ubu bushakashatsi burimo gukorwa mu gihugu hose, harimo no gupima agakoko gatera SIDA. SIDA ni uburwayi bukemeye. Gupima agakoko gatera SIDA birakorwa mugihugu hose kugirango hamenywe imiterere y' ikibazo cya SIDA mu Rwanda.			
Turifuza ko abana bose bavutse mumwaka wa 2000 na nyuma yaho kuba mubapimwa ubwandu bw'agakoko gatera SIDA , turakenere utundi dutonyanga tw'amaraso two ku rutoki cg ino. Ibikoresho dukoresha ni bishya ntabwo birakoresha na rimwe. Iyo bimaze gukoresha birajugunywa nta bundi byongerwa gukoresha.Nia zina dushyiraho ninayo mpamvu tutarahita tuguha ibisubizo by (IZINA RY'UMWANA). Ntan'undi muntu uzamenya ibisubizo bya(IZINA RY'UMWANA). Mwakenera kumenya igisubizo cya (IZINA RY'UMWANA)cya virus itera SIDA, turabaha urutonde rw'amavuriro abegereye aho mushobora kujya mugahabwa inama n'ibisubizo bya SIDA. Murahabwa icyemezo gituma mubikorera kubantu kuri amwe muri ayo mavuriro.			
Hari icyo ubaza/usobanuzwa?			
Ni wowe ugomba gufata icyemezo gikwiye nta gahato. Wemeje ko dupima (IZINA RY'UMUKOBWA)? Ushobora kwemera cg ntiwemere, birava kuri wowe.			

Wemeye ko dupima (IZINA RYUMWANA)?